

Installation Instructions

HWI-PS-230 HomeWorks Interactive Power Supply with Enclosure

- 1. Mount Enclosure** using one of the following methods (mounting hardware is not provided):

- a. Surface Mount** - Use keyholes shown in Figure 1 with bolts sufficient for 9kg load (6mm bolts recommended).
- b. Recess Mount** - Use screws through the right side of the panel sufficient for 9 kg load. Mount panel flush to or not more than 3mm below the finished wall surface. Panel is 6.2cm deep past cover mounting tabs.



Danger - Locate and lock supply circuit breaker (MCB) in the OFF position before wiring to power terminal blocks.



Caution - This equipment is air-cooled. Mount in a location where the vented cover will not be blocked.



Caution - All wiring must be in accordance with national and local electrical codes.



Caution - This unit is intended for indoor use only.

- 2. Run 220-240V power wiring into the enclosure.** The location to run power wiring into the panel is shown in Figure 1. Terminal blocks (see Figure 2) will accept one 18 through 10 AWG (1-2.5mm²) wire or two 18 or 16 AWG (1-1.5mm²) wires. Tighten terminal blocks to 0.40 to 0.57 Nm. Do not overtighten.
- 3. Connect low voltage wiring to terminal block.** Connect the HomeWorks Interactive keypad link to the locations indicated in Figure 3. The link from keypads powered by the processor should be connected to the "IN" block, and the link to the keypads to be powered by the HWI-PS-230 should be connected to the "OUT" block (see Figure 4). Connect all four wires on each terminal. The HWI-PS-230 can provide power for up to 350 keypad LEDs (see HomeWorks Interactive Utility or Technical Reference Guide). The Input/Output Board has a replaceable fuse to protect the power supply from an over-current fault. The board also provides one spare fuse. If you need additional fuses, you can use Littelfuse[®] part number 21702.5 or Bussmann[®] part number GDB-2.5.



Danger - Risk of electric shock. Do not restore power to the enclosure until the cover is installed.



Caution - The resistor at the bottom end of the Input/Output board can become very hot during operation.

- 4. Install cover.** Ensure the vents are on the right-hand side of the enclosure, over the power supply printed circuit board. Tighten screws to 2.3 Nm. Do not overtighten.
- 5. Turn on power.** Restore supply circuit breaker (MCB) to the ON position.

Figure 1 - HWI-PS-230

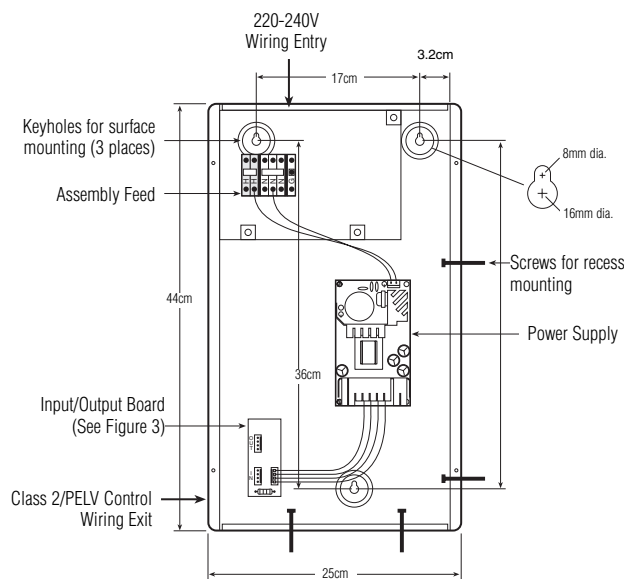


Figure 2 - Assembly Feed

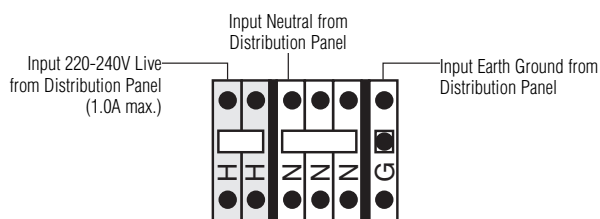


Figure 3 - Input/Output Board

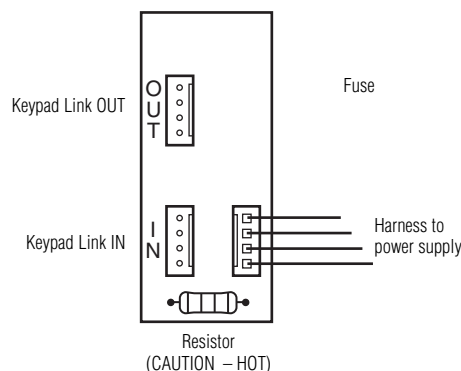
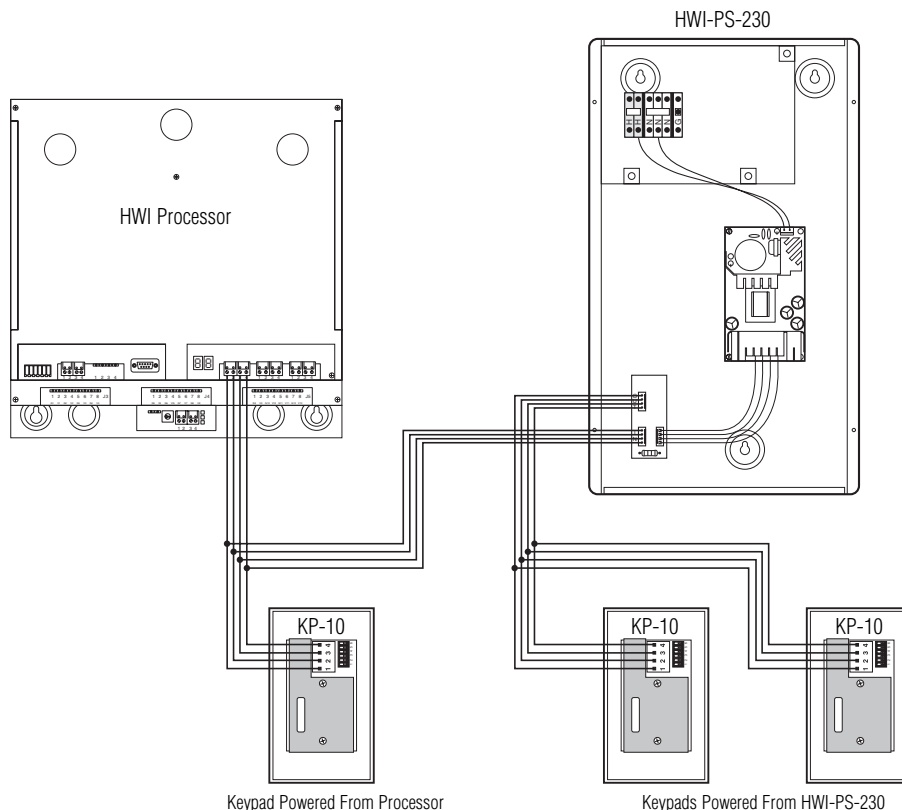


Figure 4 - HWI-PS-230 Wiring to Keypads**World Headquarters**

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
TOLL FREE: (800) 523-9466 (U.S.A.,
Canada and the Caribbean)
Tel: (610) 282-3800; International 1
610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; International 1
610 282-3090

European Headquarters

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
FREEPHONE: (0800) 28 21 07 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657; International 44
171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; International 44
171 480-6899

Asian Headquarters

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11 Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokyo
105-0011 Japan
TOLL FREE: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5405-7333; International 81-
3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496; International 81-
3-5405-7496

Hong Kong Sales Office

Tel: 2104-7733;
International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
International 852-2104-7633

Singapore Sales Office

Tel: 487-2820;
International 65-487-2820
Fax: 487-2825;
International 65-487-2825

Technical and Sales Assistance

If you need assistance, call the toll-free **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling.
(800) 523-9466 (U.S.A., Canada and the Caribbean)

Other countries call:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visit our Web site at www.lutron.com

LIMITED WARRANTY

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within two years after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid. Telephone the Lutron Technical Support Center toll free at 800-523-9466. After the two year period, a pro-rated warranty applies to this product until eight years after the purchase. For more information regarding this warranty contact your Lutron representative.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO TWO YEARS FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR IMPROPER OR INCORRECT REPAIR, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

Instrucciones para la instalación

HWI-PS-230 HomeWorks Interactive Suministro de electricidad con gabinete

1. **Monte el gabinete** empleando uno de los siguientes métodos (no se proveen herramientas de montaje):

- a. **Montaje sobresaliente:** Utilice los orificios que aparecen en la Figura 1 con pernos que soporten cargas de 9 kg (se recomiendan los pernos de 6 mm).
- b. **Montaje de rebaje:** Utilice tornillos que soporten cargas de 9 kg en la cara derecha del panel. Monte el panel a la misma altura o a no más de 3 mm por debajo de la superficie de la pared terminada. El panel tiene una profundidad de 6,2 cm pasando las aletas de montaje de la cubierta.



Peligro - Ubique y ponga el cortacircuito principal de alimentación (MCB) en la posición de apagado (OFF) antes de realizar el cableado de los bloques de bornes.



Cuidado - Este equipo se enfría por aire. Colóquelo en una ubicación en la cual el paso del aire a través de la cubierta con ventilación no quede obstruido.



Cuidado - Todos los cableados se deben realizar de acuerdo con las reglamentaciones de los códigos eléctricos nacionales y locales.



Cuidado - Esta unidad es sólo para uso en interiores.

2. **Introduzca el cable de alimentación de 220-240 V en el gabinete.** La ubicación del lugar por donde pasar el cable hacia el panel se muestra en la Figura 1. Los bloques de bornes (ver Figura 2) admiten un cable de 18 a 10 AWG (1 a 2,5 mm²) o dos cables de 18 o 16 AWG (1 a 1,5 mm²). Ajuste los bloques de bornes de 0,40 a 0,57 Nm. No ajuste en exceso.

3. **Conecte el cableado de bajo voltaje al bloque de bornes.** Conecte el vínculo de teclado HomeWorks Interactive con las ubicaciones indicadas en la Figura 3. El vínculo de los teclados a ser alimentados por el procesador debe estar conectado con el bloque de entrada ("IN") y el vínculo de los teclados a ser alimentados por el HWI-PS-230 debe estar conectado al bloque de salida ("OUT") (ver Figura 4). Conecte los cuatro cables en cada bloque. El HWI-PS-230 puede suministrar electricidad para hasta 350 LED de teclado (ver HomeWorks Interactive Utility o la Guía de referencia técnica). La placa de Entrada/Salida tiene un fusible recambiable para proteger el suministro de electricidad de fallas por sobretensión. La placa también cuenta con un fusible de más. Si necesita fusibles adicionales puede utilizar Littelfuse[®] número de parte 21702.5 o Bussmann[®] número de parte GDB-2.5.



Peligro: Riesgo de descarga eléctrica. No vuelva a conectar el suministro de electricidad al gabinete hasta que haya colocado nuevamente la cubierta.



Cuidado: La resistencia que se encuentra en el extremo inferior de la placa de Entrada/Salida se puede calentar bastante durante el funcionamiento.

4. **Coloque la cubierta.** Asegúrese de que las ventilaciones estén del lado derecho del gabinete, por encima de la tarjeta de circuito impreso de suministro de electricidad. Ajuste los tornillos a 2,3 Nm. No ajuste en exceso.

5. **Encienda el suministro de electricidad.** Vuelva a poner el cortacircuito principal (MCB) en la posición de encendido (ON).

Figura 1 - HWI-PS-230

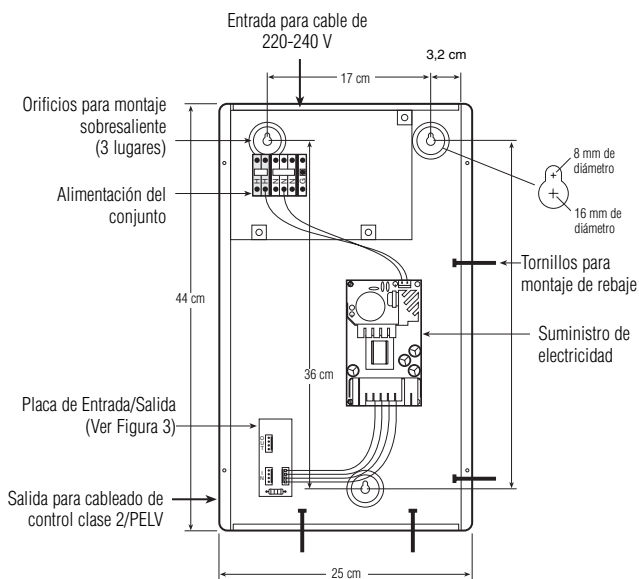


Figura 2: Alimentación del conjunto

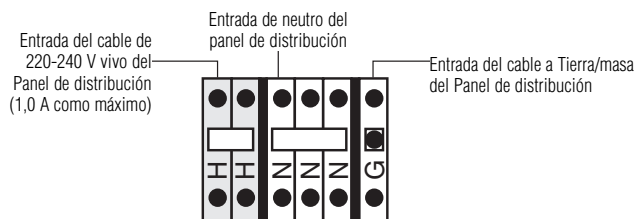


Figura 3: Placa de Entrada/Salida

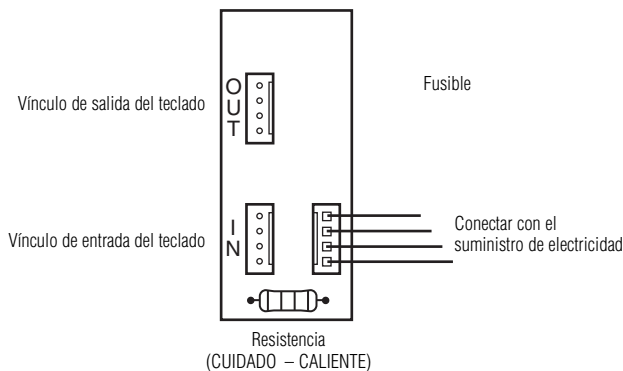
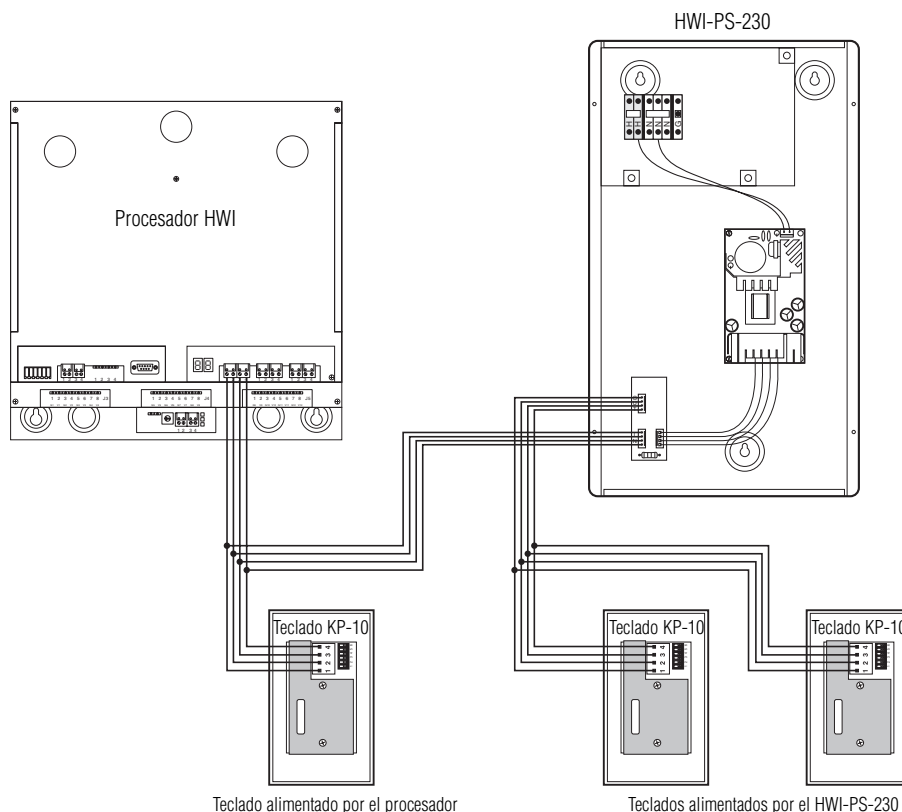


Figura 4: Cableado del HWI-PS-230 a los teclados

Sede central mundial
 Lutron Electronics Co., Inc.
 7200 Suter Road
 Coopersburg, PA 18036-1299 EE.UU.
LÍNEA GRATUITA: (800) 523-9466
 (En los EE.UU., Canadá y el Caribe)
 Tel: (610) 282-3800;
 Internacional 1 610 282-3800
 Fax: (610) 282-3090;
 Internacional 1 610 282-3090

Sede central europea
 Lutron EA Ltd.,
 Lutron House
 6 Sovereign Close
 Wapping
 Londres, E1 9HW Inglaterra
LLAMADA GRATUITA:
 0800 28 21 07 (R.U.)
 Tel: (171) 702-0657;
 Internacional 44 171 702-0657
 Fax: (171) 480-6899;
 Internacional 44 171 480-6899

Sede central asiática
 Lutron Asuka Corporation K.K.
 2do Piso, Edificio Kowa Shiba-Koen
 1-11, Shiba-Koen 1 chome
 Minato-ku, Tokio
 105-0011 Japón
LÍNEA GRATUITA: (0120) 083 417
 (Japón)
 Tel: (3) 5405-7333;
 Internacional 81-3-5405-7333
 Fax: (3) 5405-7496;
 Internacional 81-3-5405-7496

Oficina de Ventas en Hong Kong
 Tel: 2104-7733;
 Internacional 852-2104-7733
 Fax: 2104-7633;
 Internacional 852-2104-7633

Oficina de Ventas en Singapur
 Tel: 487-2820;
 Internacional 65-487-2820
 Fax: 487-2825;
 Internacional 65-487-2825

Asistencia Técnica y Comercial

Si necesita asistencia, llame a la línea gratuita del **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Cuando llame indique el número exacto del modelo.

(800) 523-9466 (En los EE.UU., Canadá y el Caribe)

Desde otros países llame al:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visite nuestra página en Internet en www.lutron.com

GARANTÍA LIMITADA

Lutron, a discreción propia, reparará o reemplazará las unidades con averías de materiales o fabricación dentro de los dos años posteriores a la compra de las mismas. Para obtener el servicio de garantía, remita la unidad al lugar donde la adquirió o envíela a Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, con servicio postal prepago. Llame a la línea gratuita del Centro de Soporte Técnico de Lutron, 800-523-9466. A partir de los dos años, este producto tendrá una garantía proporcional hasta transcurridos ocho años de la compra. Para obtener mayor información acerca de esta garantía, comuníquese con su representante Lutron.

ESTA GARANTÍA REEMPLAZA A TODA OTRA GARANTÍA EXPRESA Y LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A DOS AÑOS DESDE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE EL COSTO DE INSTALACIÓN, DE REEMPLAZO, NI DE REINSTALACIÓN, NI LOS DAÑOS PROVOCADOS POR USO INCORRECTO, ABUSO O REPARACIÓN INADECUADA O INCORRECTA, NI LOS DAÑOS RESULTANTES DE UN CABLEADO O UNA INSTALACIÓN INAPROPIADOS. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS. LA RESPONSABILIDAD DE LUTRON ANTE UNA DEMANDA POR DAÑOS CAUSADOS POR O RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA O USO DE LA UNIDAD NO EXCEDERÁ EN NINGÚN CASO EL PRECIO DE COMPRA DE LA UNIDAD.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Algunos estados no admiten limitaciones a la duración de las garantías implícitas, de modo que la limitación anterior puede no ser aplicable en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o indirectos, de modo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable en su caso.

Instructions d'installation

HWI-PS-230 HomeWorks Interactive Alimentation avec boîtier

1. **Utiliser l'une des méthodes suivantes pour monter le boîtier** (matériel de montage non fourni) :

- a. Montage en surface** - Utiliser les trous représentés en Figure 1 et prévoir des boulons conçus pour une charge de 9 kg (boulons de 6 mm recommandés).
- b. Montage encastré** - Introduire des vis conçues pour une charge de 9 kg au côté droit de l'armoire. Monter l'armoire de sorte qu'elle affleure en surface ou au maximum à 3 mm à l'intérieur de la paroi. L'armoire mesure 6,2 cm de profondeur jusqu'aux languettes de fixation du capot.



Danger - Verrouiller le disjoncteur d'alimentation (MCB) sur la position ARRÊT (OFF) avant de le raccorder aux borniers de puissance.



Attention - Cet équipement est refroidi par air. Le disposer de sorte à éviter tout blocage du capot ventilé.



Attention - L'installation des câbles doit être conforme aux directives électriques locales et nationales.



Attention - Cette unité est exclusivement destinée à un usage intérieur.

2. **Installer le câblage de puissance (220-240 V) dans le boîtier.**

L'emplacement dans l'armoire est représenté en Figure 1. Les borniers (voir Figure 2) peuvent recevoir un câble de section comprise entre 1 et 2,5 mm² (18 à 10 AWG) ou deux fils de section comprise entre 1 et 1,5 mm² (18 à 16 AWG). Serrer les bornes à un couple compris entre 0,40 et 0,57 Nm. Ne pas dépasser cette valeur.

3. **Raccorder le fil de basse tension au bornier.** Raccorder la liaison du bloc de commande HomeWorks Interactive aux emplacements indiqués en Figure 3. La liaison provenant des blocs de commande alimentés par le processeur doit être raccordée au bloc "ENTRÉE" (IN), tandis que la liaison vers les blocs de commande devant être alimentés par le HWI-PS-230 doit être raccordée au bloc "SORTIE" (OUT) (voir Figure 4). Raccorder les quatre fils sur chaque borne. Le HWI-PS-230 peut alimenter jusqu'à 350 LEDs de bloc de commande (consulter l'utilitaire HomeWorks Interactive ou le Guide de référence technique). La carte d'Entrée/Sortie est dotée d'un fusible remplaçable destiné à protéger l'alimentation de tout problème de surintensité. Cette carte contient également un fusible de recharge. Si d'autres fusibles s'avèrent nécessaires, il convient d'utiliser la référence Littelfuse[®] numéro d'article 21702.5 ou la référence Bussmann[®] numéro d'article GDB-2.5.



Danger - Risque de décharge électrique. Ne pas remettre sous tension l'armoire avant la mise en place du capot.



Attention - La résistance placée à l'extrémité inférieure de la carte d'Entrée/Sortie risque d'être brûlante en cours de fonctionnement.

4. **Installer le capot.** S'assurer que les ouvertures se trouvent au côté droit du boîtier, au-dessus de la carte à circuit imprimé de l'alimentation. Serrer les vis au couple de 2,3 Nm. Ne pas dépasser cette valeur.
5. **Mettre sous tension.** Ramener le disjoncteur d'alimentation (MCB) sur la position MARCHÉ (ON).

Figure 1 - HWI-PS-230

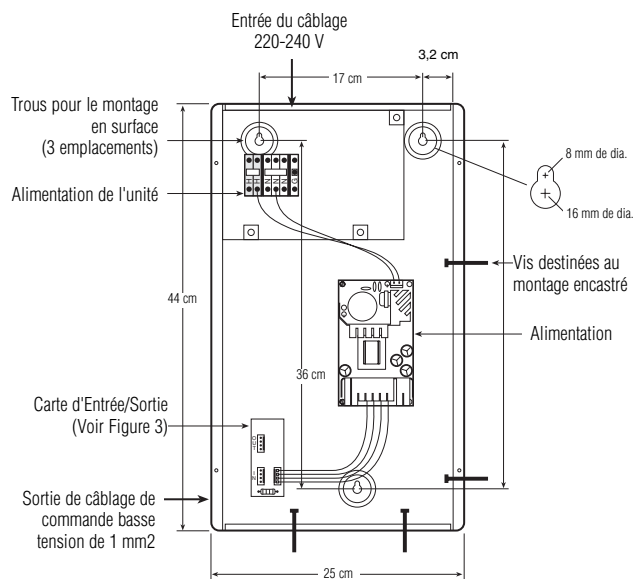


Figure 2 - Alimentation de l'unité

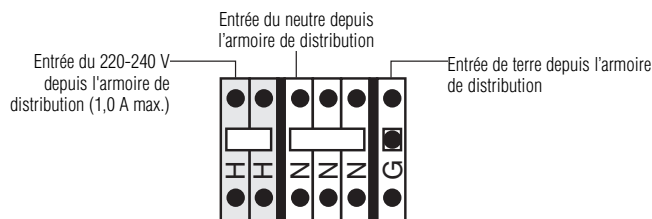


Figure 3 - Carte d'Entrée/Sortie

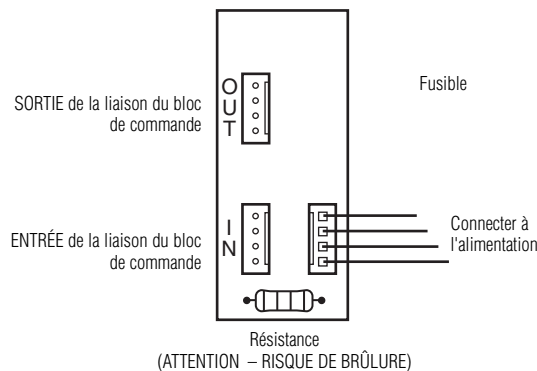
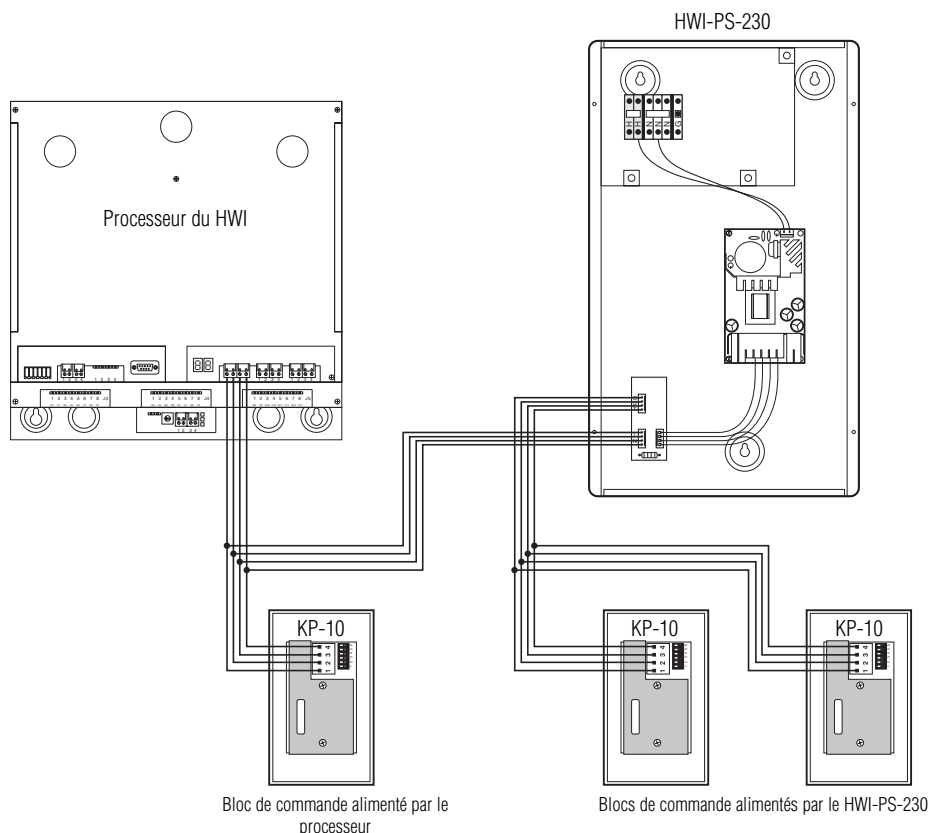


Figure 4 - Câblage entre le HWI-PS-230 et les blocs de commande



Siège mondial

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 É.-U.
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(800) 523-9466 (Aux États-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)
Tél : (610) 282-3800;
International 1 610 282-3800
Fax : (610) 282-3090;
International 1 610 282-3090

Siège pour l'Europe

Lutron EA Ltd.,
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
Londres, E1 9HW Angleterre
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(0800) 28 21 07 (R.-U.)
Tél : (171) 702-0657;
International 44 171 702-0657
Fax : (171) 480-6899;
International 44 171 480-6899

Siège pour l'Asie

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokyo
105-0011 Japon
NUMERO D'APPEL GRATUIT :
(0120) 083 417 (Japon)
Tél : (3) 5405-7333;
International 81-3-5405-7333
Fax : (3) 5405-7496;
International 81-3-5405-7496

Bureau commercial de Hong Kong

Tél : 2104-7733;
International 852-2104-7733
Fax : 2104-7633;
International 852-2104-7633

Bureau commercial de Singapour

Tél : 487-2820;
International 65-487-2820
Fax : 487-2825;
International 65-487-2825

Assistance technique et commerciale

Pour toute assistance, composer le numéro d'appel gratuit du **centre de support technique Lutron**. Ne pas oublier de mentionner la référence exacte du modèle lors de l'appel.

(800) 523-9466 (Aux États-Unis, au Canada et dans les Caraïbes)

Pour les autres pays, composer les numéros suivants :

Tél : (610) 282-3800

Fax : (610) 282-3090

Visitez notre site web : www.lutron.com

LIMITATION DE GARANTIE

Lutron prendra la décision de procéder à la réparation ou au remplacement de toute unité défectueuse en terme de matériel ou de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir l'application de la garantie, retourner l'unité à son lieu d'achat ou l'expédier à Lutron à 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, port pré-payé. Pour joindre le centre de support technique Lutron, composer le numéro d'appel gratuit 800-523-9466. Une fois les deux années écoulées, une garantie définie au pro-rata s'applique à ce produit pendant huit ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir de plus amples informations concernant la garantie, prendre contact avec un représentant Lutron.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITE LOYALE ET MARCHANDE EST LIMITEE A DEUX ANS A COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES FRAIS D'INSTALLATION, DE DEMONTAGE OU DE REINSTALLATION, LES DOMMAGES RESULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS, DE REPARATION IMPROPRE OU INCORRECTE NI LES DOMMAGES RESULTANT D'UNE INSTALLATION OU D'UN CABLAGE INCORRECTS. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS NON PLUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSECUTIFS. LA RESPONSABILITE DE LUTRON QUANT A TOUTE RECLAMATION CONCERNANT DES DOMMAGES RESULTANT OU EN RELATION AVEC LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE L'UNITE NE DOIT JAMAIS EXCEDER LE PRIX D'ACHAT DE L'UNITE.

Cette garantie accorde des droits spécifiques et éventuellement certains autres selon les états. Certains états n'autorisent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite, par conséquent la limitation ci-dessus ne s'applique pas. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, par conséquent la limitation ou l'exclusion ci-dessus ne s'applique pas.

Installationsanweisungen

HWI-PS-230 HomeWorks Interactive Schranknetzgerät

1. **Folgende Montagearten des Schrankes** sind möglich (Montagezubehör wird nicht mitgeliefert):

- Aufputzmontage** - Verwenden Sie die in Abb. 1 gezeigten schlüsellochförmigen Öffnungen und Schrauben, die für 9 kg Last bemessen sind (6 mm Schrauben).
- Unterputzmontage** - Verwenden Sie Schrauben an der rechten Seite des Schrankes, die für 9 kg Last bemessen sind. Der Schrank wird entweder bündig oder höchstens 3 mm unterhalb der fertigen Wandoberfläche montiert. Die Schranktiefe einschließlich Montagelöcher für die Abdeckung beträgt 6,2 cm.



Gefahr! - Verriegeln Sie vor dem Anschluß den Sicherungsautomaten der Speisespannung in der AUS-Stellung.



Vorsicht! - Dieser Schrank wird durch Luftzirkulation gekühlt. Die Lüftungöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.



Vorsicht! - Die in Ihrem Land geltenden Verkabelungsvorschriften sind bei der gesamten Verkabelung unbedingt einzuhalten.



Vorsicht! - Dieses System darf nur in Innenräumen verwendet werden.

2. **Führen Sie die Netzleitungen (220V – 240V) in den Schrank ein.** Die zu verwendenden Einführungspunkte der Netzleitungen sind auf Abb. 1 angezeigt. An jede Anschlußklemme (siehe Abb. 2) kann eine Leitung mit einem Querschnitt von 1-2,5 mm² (AWG 10-18) oder zwei Leitungen mit einem Querschnitt von je 1-1,5 mm² (AWG 16-18) angeschlossen werden. Der Anzugsmoment der Anschlußklemmen sollte 0,40 – 0,57 Nm betragen. Ziehen Sie die Klemmen nicht zu stark an.

3. **Schließen Sie die Niederspannungsleitungen an die Anschlußklemmen an.** Schließen Sie die HomeWorks Interactive Keypadanschlüsse nach Abb. 3 an. Die Anschlüsse der durch den Prozessor gespeisten Keypads sollten an den Anschluß "IN", und die Anschlüsse der vom HWI-PS-230 gespeisten Keypads an den Anschluß "OUT" angeschlossen werden (siehe Abb. 4). Schließen Sie an jedem Anschluß alle vier Leitungen an. Das HWI-PS-230 kann bis zu 350 Keypad LEDs mit Speisespannung versorgen (siehe HomeWorks Interactive Utility oder das Technische Referenzhandbuch). Die E/A-Platine ist zum Schutz gegen Überstrom mit einer auswechselbaren Sicherung ausgerüstet. Die Platine enthält auch eine Ersatzsicherung. Falls Sie weitere Sicherungen benötigen, können Sie Littelfuse®-Sicherungen, Artikelnummer 21702.5 oder Bussmann®-Sicherungen, Artikelnummer GDB-2.5 verwenden.



Gefahr! - Stromschlag! Schalten Sie den Strom nicht ein, bevor Sie die Abdeckung wieder aufgesetzt haben.



Vorsicht! - Der Widerstand im unteren Bereich der E/A-Platine kann während des Betriebs sehr heiß werden.

4. **Installieren Sie die Abdeckung.** Sorgen Sie dafür, daß sich die Lüftungöffnungen auf der rechten Seite der Abdeckung über der gedruckten Schaltung des Netzgeräts befinden. Das Anzugsmoment der Befestigungsschrauben der Abdeckung sollte 2,3 Nm betragen. Ziehen Sie die Schrauben nicht zu stark an.

5. **Schalten Sie den Strom ein.** Schalten Sie den Hauptsicherungsautomaten wieder in die EIN-Stellung.

Abb. 1 - HWI-PS-230

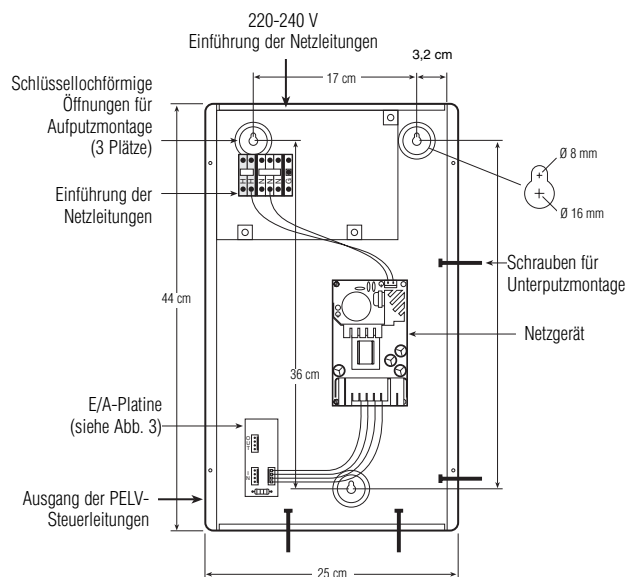


Abb. 2 – Einführung der Netzleitungen

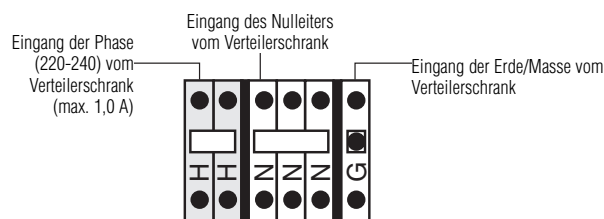


Abb. 3 – E/A-Platine

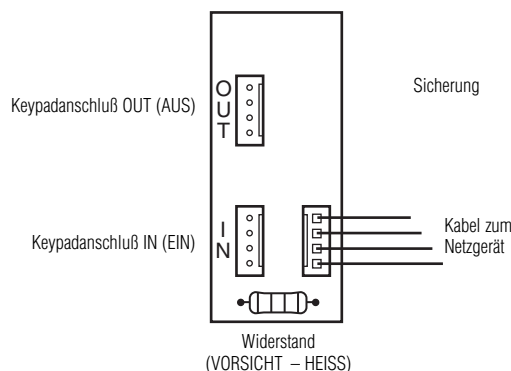
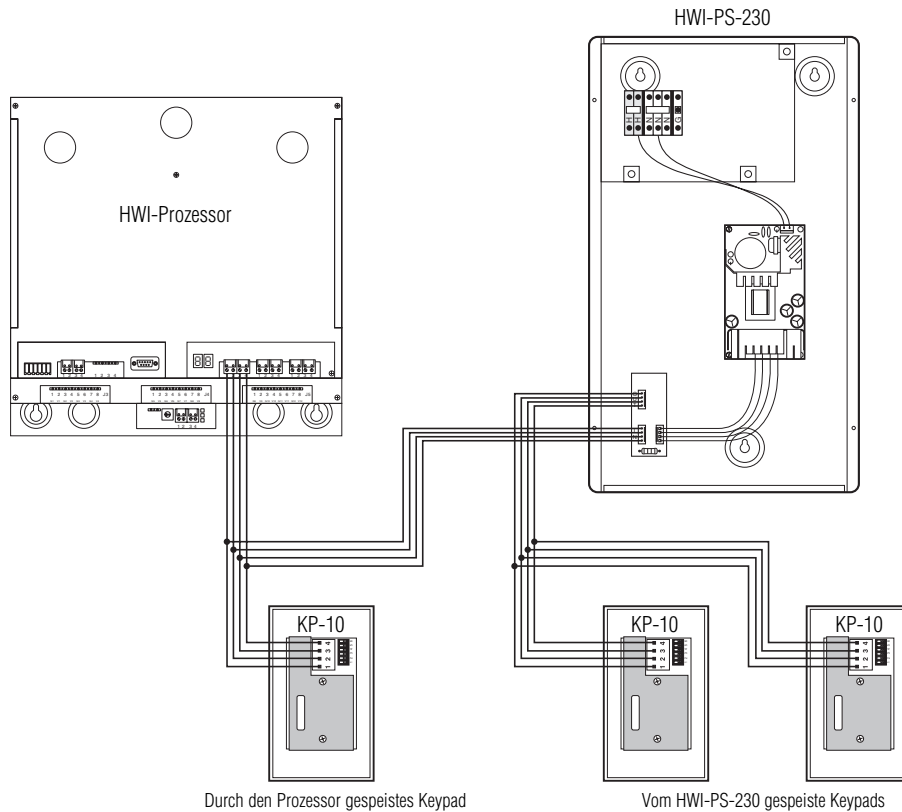


Abb. 4 - HWI-PS-230 - Verkabelung der Keypads



Weltweite Zentrale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299 U.S.A.
GEBÜHRENFREI: 00800-LUTRON35 (Europa)
Tel: (610) 282-3800; International 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090; International 1 610 282-3090

Europazentrale

Lutron EA Ltd.,
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
GEBÜHRENFREI: (0800) 28 21 07 (U.K.)
Tel: (171) 702-0657; International 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899; International 44 171 480-6899

Asienzentrale

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokyo
105-0011 Japan
GEBÜHRENFREI: (0120) 083 417 (Japan)
Tel: (3) 5405-7333; International 81-3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496; International 81-3-5405-7496

Vertriebsbüro in Hongkong

Tel: 2104-7733;
International 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
International 852-2104-7633

Vertriebsbüro in Singapur

Tel: 487-2820;
International 65-487-2820
Fax: 487-2825;
International 65-487-2825

Technische Hilfe und Vertrieb

Falls Sie Hilfe benötigen, rufen Sie das **Lutron Technical Support Center** gebührenfrei an. Bitte geben Sie beim Anruf die genaue Modellnummer an.

00800-LUTRON35 (Europa)

In anderen Ländern:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Besuchen Sie unsere Webseite unter www.lutron.com

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Lutron verpflichtet sich, während der ersten zwei Jahre ab Verkauf unentgeltlich etwaige Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind, zu beseitigen oder nach eigener Wahl das Gerät zu ersetzen oder nachzubessern. Schicken Sie die Einheit im Garantiefall an Ihren Händler oder an Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, portofrei zurück. Rufen Sie Lutrons Technical Support Center unter 800-523-9466 gebührenfrei an. Nach Ablauf der zwei Jahren tritt für dieses Produkt eine anteilmäßige Garantie für insgesamt 8 Jahre nach dem Verkauf in Kraft. Weitere Informationen bezüglich dieser Garantie erhalten Sie vor Ihrem Lutron-Votreter.

DIESE GARANTIE ERSETZT JEDE ANDERE AUSDRÜCKLICHE ODER INDIREKTE GARANTIE. DIE INDIREKTE GARANTIE DER WIEDERVERKÄUFLICHKEIT IST AUF 2 JAHRE AB KAUFDATUM BEGRENZT. INSTALLATIONS-, DEMONTAGE- UND REINSTALLATIONSKOSTEN, SOWIE BESCHÄDIGUNGEN INFOLGE MISSBRÄUCHLICHER ODER FALSCHER VERDRÄHTUNG ODER FEHLERHAFTER ISOLATION SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. UNMITTELBARE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DER GARANTIE AUSGESCHLOSSEN. LUTRONS HAFTUNG FÜR SCHÄDEN IN ZUSAMMENHANG MIT DER HERSTELLUNG, DEM VERKAUF, DER INSTALLATION, DER LIEFERUNG ODER DER ANWENDUNG DER EINHEIT IST AUF DEN KAUFPREIS DER EINHEIT BESCHRÄNKT.

Durch diese Garantie werden Sie mit gewissen Rechten ausgestattet. Außerdem können Sie in diesem Zusammenhang auch andere Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sind. In einigen Staaten darf die Zeitdauer einer indirekten Garantie nicht begrenzt werden. In einigen Staaten ist es unzulässig, unmittelbare oder Folgeschäden auszuschließen oder zu begrenzen. Daher ist es möglich, daß obige Ausnahmen und Begrenzungen für Sie nicht gültig sind.

Instruções de instalação

- 1. Instale a tampa de proteção** usando um dos seguintes métodos (as peças para instalação não acompanham o produto):
 - a. Montagem externa** - Use os orifícios mostrados na Figura 1 com porcas suficientes para uma carga de 9 kg (recomenda-se porcas de 6 mm).
 - b. Montagem do encaixe** - Use parafusos para uma carga de 9 kg no lado direito do painel. Instale o painel a uma altura mínima de 3 mm acima do final da superfície da parede. O painel tem 6,2 cm de profundidade passando nas guias de montagem da cobertura.



Perigo - localize e desligue o circuito principal de alimentação (MCB), colocando-o na posição OFF antes de ligar a fiação aos blocos do terminal.



Cuidado - este equipamento é resfriado a ar. Instale-o em um local onde a cobertura de ventilação não fique obstruída.



Cuidado - toda fiação deve estar de acordo com as regulamentações de energia elétrica nacionais e locais.



Cuidado - esta unidade é apenas para uso em ambientes fechados.

- 2. Introduza a fiação de 220-240 V na tampa de proteção.** O local para inserir a fiação é mostrado na Figura 1. Os blocos de terminal (observe a Figura 2) comportam um fio de 18 a 10 AWG (1 a 2,5 mm²) ou dois fios de 18 ou 16 AWG (1 a 1,5 mm²). Aperte os blocos do terminal entre 0.40 e 0.57 Nm, mas não aperte demais.

- 3. Conecte a fiação de baixa voltagem ao bloco do terminal.** Conecte o fio de fusível do teclado do HomeWorks Interactive nos locais indicados na Figura 3. O fio dos teclados com energia do processador deve ser conectado ao bloco "IN" e o fio dos teclados com energia do HWI-PS-230 deve ser conectado ao bloco "OUT" (observe a Figura 4). Conecte todos quatro fios em cada terminal. O HWI-PS-230 pode fornecer energia para até 350 LEDs de teclado (consulte HomeWorks Interactive Utility ou o Guia de Referência Técnica). A placa de entrada/saída possui um fusível substituível para proteger o fornecimento de energia de uma falha de sobretensão. A placa também fornece um fusível extra. Se precisar de fusíveis adicionais, utilize o Littelfuse®, número de peça 21702.5 ou o Bussmann® com número de peça GDB-2.5.



Perigo - risco de choque elétrico. Não ligue a energia até que a cobertura esteja instalada.



Cuidado - a resistência na parte inferior da placa de entrada/saída pode esquentar muito durante a operação.

- 4. Instale a cobertura.** Confirme se as aberturas estão do lado direito da tampa de proteção, acima da placa de circuito impresso de alimentação de energia. Aperte os parafusos a 2,3 Nm, mas não aperte demais.
- 5. Ligue a energia.** Coloque o circuito principal de alimentação (MCB) de volta na posição ON (ligado).

HWI-PS-230 HomeWorks Interactive Força elétrica com tampa de proteção

Figura 1 - HWI-PS-230

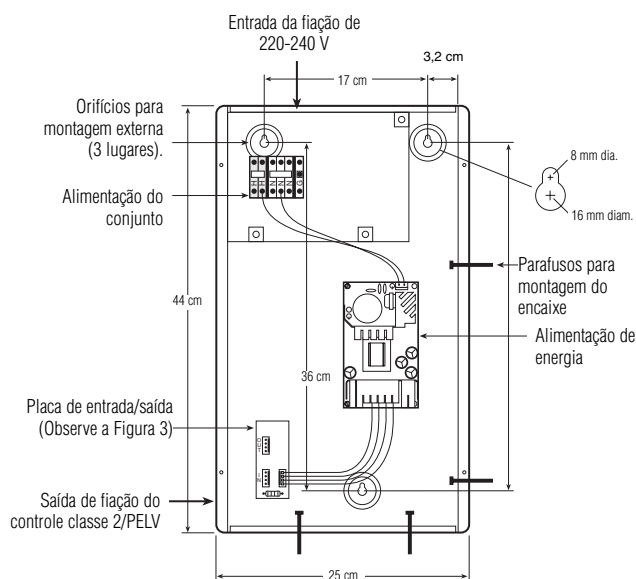


Figura 2 – Alimentação do conjunto.

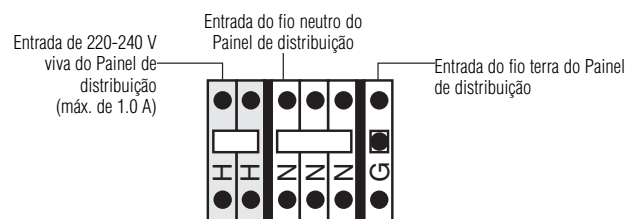


Figura 3 - Placa de entrada/saída.

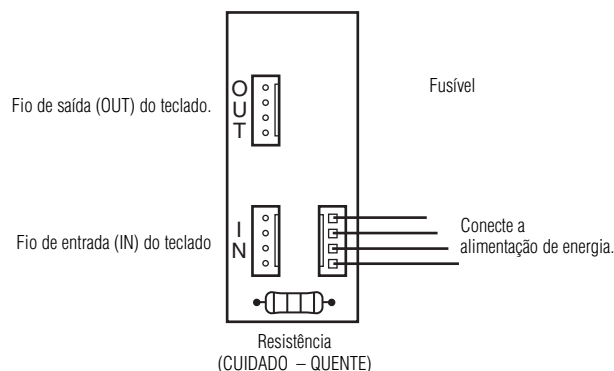
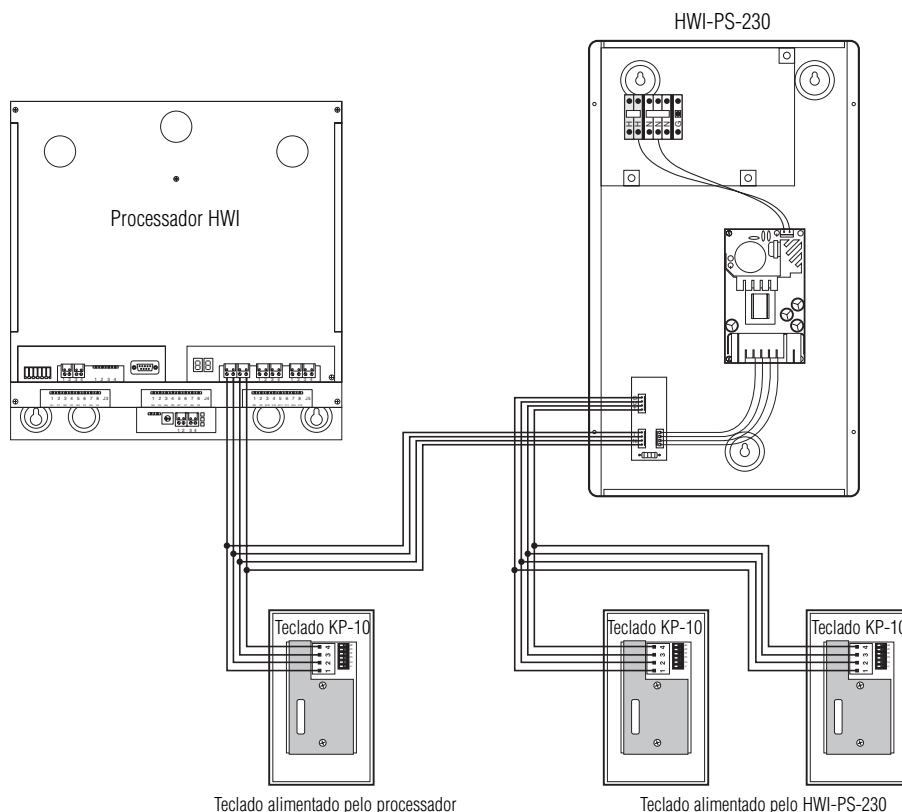


Figura 4 - Fiação do HWI-PS-230 para os teclados.



Sede Internacional

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, EUA
LIGUE GRÁTIS: Nos E.U.A., Canadá e Caribe (800)-523-9466
Tel: (610) 282-3800;
Internacional 1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090;
Internacional 1 610 282-3090

Sedes européias

Lutron EA Ltd.
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW England
LIGUE GRÁTIS: (0800) 28 21 07 (R.U.)
Tel: (171) 702-0657;
Internacional 44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899;
Internacional 44 171 480-6899

Sedes asiáticas

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11, Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tóquio
105-0011 Japão
LIGUE GRÁTIS: (0120) 083 417 (Japão)
Tel: (3) 5405-7333;
Internacional 81-3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496;
Internacional 81-3-5405-7496

Escritório de vendas de Hong Kong

Tel: 2104-7733;
Internacional 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
Internacional 852-2104-7633

Escritório de vendas de Cingapura

Tel: 220-4666;
Internacional 65-220-4666
Fax: 220-4333;
Internacional 65-220-4333

Assistência técnica e comercial

Se precisar de assistência técnica, ligue para **Linha direta da assistência técnica Lutron**. Ao ligar, favor ter em mãos o número exato do modelo.

(800) 523-9466 (EUA, Canada e Caribe)

Em outros países, ligue:

Tel: (610) 282-3800 Internacional 1 610 282-3800

Fax: (610) 282-3090 Internacional 1 610 282-1243

Visite nosso site na Internet: www.lutron.com.

Garantia Limitada

A Lutron reparará ou substituirá, à sua escolha, qualquer unidade que estiver com defeito de material ou de fabricação dentro de um ano após a compra. Para serviço de garantia, devolva a unidade ao local de compra ou envie-a para a Lutron no endereço 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, porte pago.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS E A GARANTIA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZAÇÃO ESTÁ LIMITADA A UMA ANO DA DATA DA COMPRA. ESTA GARANTIA NÃO COBRE OS CUSTOS DE INSTALAÇÃO, REMOÇÃO OU REINSTALAÇÃO NEM OS PREJUÍZOS RESULTANTES DE USO INCORRETO, ABUSOS OU DANOS PROVOCADOS POR CONEXÕES OU INSTALAÇÃO IMPRÓPRIAS. ESTA GARANTIA NÃO COBRE PREJUÍZOS INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A RESPONSABILIDADE DA LUTRON SOBRE QUALQUER RECLAMAÇÃO POR DANOS RESULTANTES DE OU EM CONEXÃO COM A FABRICAÇÃO, VENDA, INSTALAÇÃO, ENTREGA OU USO DA UNIDADE NUNCA EXCEDERÁ O PREÇO DA COMPRA DA UNIDADE.

Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e você pode ter outros direitos que variam de estado para estado. Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, ou limitação sobre a duração de uma garantia implícita, de forma que as limitações acima podem não se aplicar ao seu caso.

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Feito e impresso nos E.U.A. 8/01 Num. peça 043-060 Rev. B

Istruzioni d'installazione

1. Montare la scatola utilizzando una delle seguenti opzioni (il materiale per l'installazione non è compreso):

- Montaggio a parete** - Utilizzare i fori indicati nella figura 1 con bulloni adatti per un carico di 9 kg (si consigliano bulloni da 6 mm).
- Montaggio a incasso** - Utilizzare viti adatte per un carico di 9 kg e inserirle nella parte destra della scatola. Montare a filo o a non meno di 3 mm dalla superficie del muro. La scatola ha una profondità di 6,2 cm dalle linguette di montaggio del coperchio.



Pericolo - Individuare l'interruttore automatico (MCB) e bloccarlo in posizione OFF prima di collegare le morsettiere alla rete.



Attenzione - L'unità è raffreddata ad aria. Installare in modo da non ostacolare la ventilazione attraverso il coperchio.



Attenzione - Il cablaggio deve essere effettuato in conformità con le normative elettriche nazionali e locali.



Attenzione - L'unità deve essere utilizzata esclusivamente per uso interno.

2. Portare i cavi della 220-240 V all'interno della scatola. Il punto d'ingresso dei fili è indicato nella figura 1. Le morsettiere (vedi figura 2) sono adatte per un filo da 18 a 10 AWG (1-2.5 mm²) o due fili da 18 o 16 AWG (1-1.5 mm²). Serrare le morsettiere con una coppia da 0,40 a 0,57 Nm. Non stringere eccessivamente.

3. Collegare l'alimentazione a bassa tensione alla morsettiere. Collegare il terminale per pannelli HomeWorks Interactive ai punti indicati nella figura 3. Il terminale per pannelli alimentato dal processore deve essere collegato nel blocchetto "IN", mentre il terminale per pannelli alimentato dall'unità HWI-PS-230 deve essere collegato nel blocchetto "OUT" (vedi figura 4). Collegare tutti i quattro fili al relativo morsetto. L'HWI-PS-230 può alimentare fino a 350 LED dei pannelli (vedi il manuale tecnico di riferimento HomeWorks Interactive o la relativa HomeWorks Utility). Il modulo ingressi/uscite è dotato di un fusibile a protezione dell'alimentazione in caso di sovracorrente. Il modulo viene fornito con un fusibile di riserva. Se si richiedono ulteriori fusibili, utilizzare Littelfuse[®] tipo 21702.5 o Bussmann[®] tipo GDB-2.5.



Pericolo - Rischio di shock elettrico. Non dare corrente al quadro fino a quando non sia stato applicato il coperchio.



Attenzione - La resistenza sulla parte finale del modulo ingressi/uscite può diventare molto calda durante il funzionamento.

4. Montare il coperchio. Assicurarsi che le aperture di ventilazione siano sul lato destro del quadro, sopra la scheda elettronica dell'alimentatore. Serrare le viti con una coppia di 2,3 Nm. Non stringere eccessivamente.

5. Dare corrente. Riportare l'interruttore automatico (MCB) in posizione ON.

HWI-PS-230

Alimentatore HomeWorks Interactive con scatola di montaggio

Figura 1 - HWI-PS-230

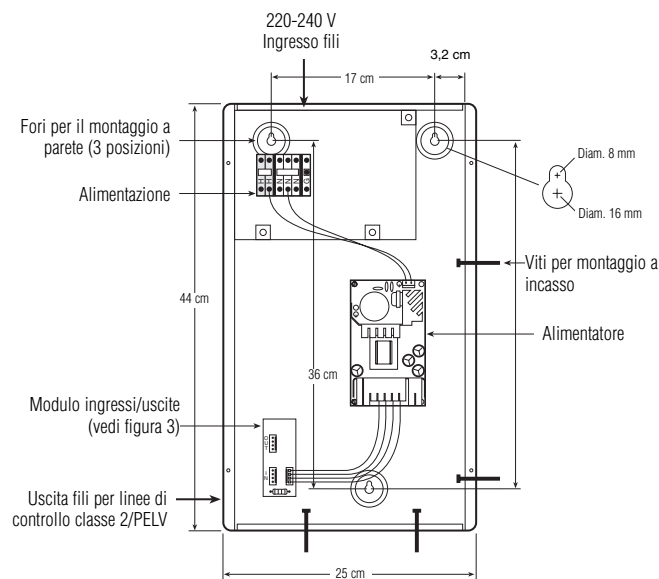


Figura 2 - Alimentazione

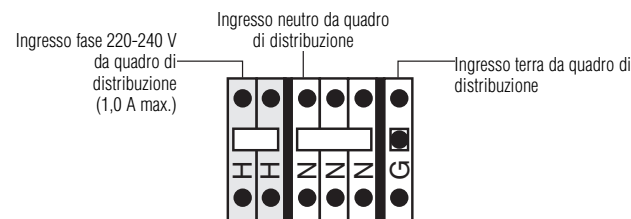


Figura 3 - Modulo ingressi/uscite

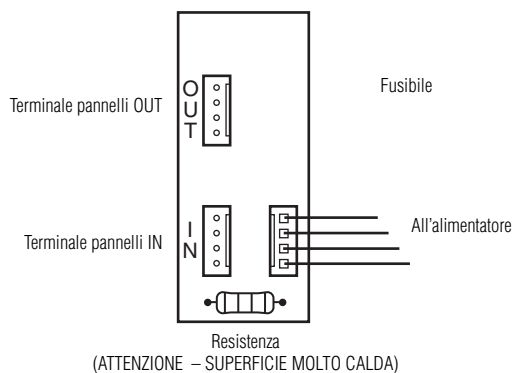
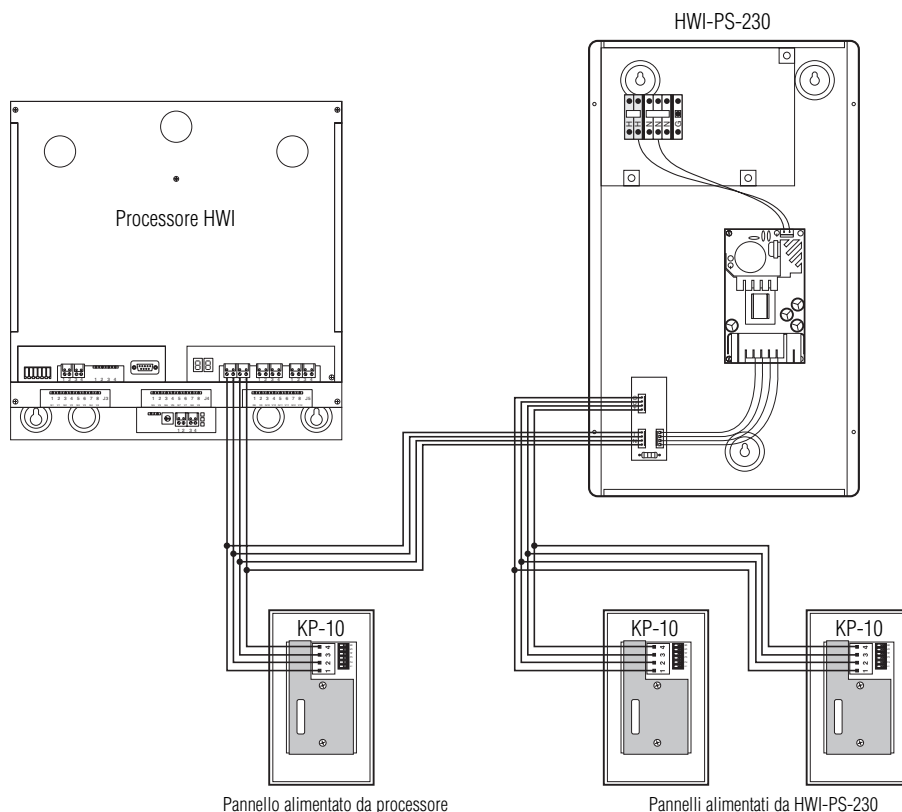


Figura 4 - HWI-PS-230 Cablaggio per i pannelli



Sede principale

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
NUMERO VERDE: (800) 523-9466
(U.S.A., Canada e zona caraibica)
Tel: (610) 282-3800;
Internazionale +1 610 282-3800
Fax: (610) 282-3090;
Internazionale +1 610 282-3090

Sede in Europa

Lutron EA LTD
Lutron House
6 Sovereign Close
Wapping
London, E1 9HW Inghilterra
NUMERO VERDE: (0800) 28 21 07
(U.K.)
Tel: (171) 702-0657;
Internazionale +44 171 702-0657
Fax: (171) 480-6899;
Internazionale +44 171 480-6899

Sede in Asia

Lutron Asuka Corporation K.K.
2nd Floor, Kowa Shiba-Koen Bldg.
1-11 Shiba-Koen 1 chome
Minato-ku, Tokio
105-0011 Giappone
NUMERO VERDE: (0120) 083 417
(Japan)
Tel: (3) 5405-7333;
Internazionale +81-3-5405-7333
Fax: (3) 5405-7496;
Internazionale +81-3-5405-7496

Ufficio Commerciale ad Hong Kong

Tel: 2104-7733;
Internazionale 852-2104-7733
Fax: 2104-7633;
Internazionale 852-2104-7633

Ufficio Commerciale a Singapore

Tel: 487-2820;
Internazionale 65-487-2820
Fax: 487-2825;
Internazionale 65-487-2825

Supporto tecnico e commerciale

Per contattare il servizio di assistenza chiamate il numero verde del **Lutron Technical Support Center**. Si consiglia di indicare sempre il numero esatto del modello.

(800) 523-9466 (U.S.A., Canada e zona caraibica)

Per gli altri paesi:

Tel: (610) 282-3800

Fax: (610) 282-3090

Visitate il nostro sito Web www.lutron.com

LIMITI DELLA GARANZIA

Lutron potrà, a propria discrezione, riparare o sostituire le unità con difetti di materiale o produzione entro due anni dall'acquisto. Per attivare la garanzia è necessario far pervenire l'unità al punto di acquisto o spedirla via posta in porto franco alla Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299. Contattare il centro di assistenza Lutron al numero verde 800-523-9466. Dopo due anni sarà applicata una garanzia proporzionale fino a 8 anni dall'acquisto. Per maggiori informazioni relative a questa garanzia, contattare il vostro rappresentante Lutron.

LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE E LA GARANZIA IMPLICITA SULLE QUALITÀ COMMERCIALI È LIMITATA A DUE ANNI DALL'ACQUISTO. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I COSTI DI INSTALLAZIONE, RIMOZIONE O REINSTALLAZIONE, O EVENTUALI DANNI RISULTANTI DA UTILIZZO INADEGUATO, CATTIVO USO O RIPARAZIONE IMPROPRIA O SBAGLIATA, DANNI DERIVANTI DA CABLAGGIO O INSTALLAZIONE INADEGUATI. LA PRESENTE GARANZIA NON COPRE I DANNI DIRETTI O INDIRETTI. LA RESPONSABILITÀ DELLA LUTRON NEL CASO DI EVENTUALI RECLAMI PER DANNI RELATIVI O COLLEGATI ALLA PRODUZIONE, VENDITA, INSTALLAZIONE, CONSEGNA O UTILIZZO DELL'UNITÀ SARANNO LIMITATI AL VALORE DI ACQUISTO DELL'UNITÀ STESSA.

La presente garanzia fornisce all'acquirente specifici diritti legali. L'acquirente può inoltre godere di eventuali altri diritti concessi dalla normativa applicabile in ciascuno stato. Alcuni stati non permettono limitazioni sulla durata della garanzia, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili a voi. Alcuni stati non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni diretti o indiretti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili a voi.

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Realizzato e stampato negli U.S.A. 8/01 P/N 043-060 Rev. B